

# SIPAR ACTION 2024

## MEILLEURS VŒUX

JANVIER 2024 - N°84  
[www.sipar.org](http://www.sipar.org)



©Clowns Sans Frontières

## ÉDITO

**G**érard, notre nouveau trésorier, et moi-même sommes rentrés avant Noël du Cambodge. Nous avons pu préparer avec Sothik, notre DG, et Villa, notre responsable administrative, le budget pour 2024. Comme toujours, les moyens requis par nos idées de programmes sont supérieurs aux ressources estimées. Nous avons donc établi des priorités, espérant que la générosité de nos donateurs nous permettra de répondre à tous les besoins identifiés.

Ce voyage coïncidait avec le 10<sup>e</sup> salon du livre de Phnom Penh. Sothik et Kolap, responsable des programmes de développement de la jeunesse, en ont été deux des principaux organisateurs en tant que président et vice-présidente de l'association des bibliothécaires. Toute l'équipe édition était mobilisée sur nos deux stands. Merci à eux !

En ce début d'année, l'équipe Sipar vous présente ses meilleurs vœux et vous remercie de votre indispensable soutien. En effet, même si le Cambodge se prépare à franchir le seuil symbolique qui le verra quitter en 2028 le groupe des 46 Etats classés « Pays les moins avancés » (depuis 2014, le revenu national brut par habitant a doublé (1620€ en 2022)), cette forte progression accentue fortement les inégalités, notamment entre villes et campagnes. Les populations défavorisées restent majoritaires et ont besoin de vous. Merci.

Patrice Lucas - Président

## À LA UNE

### DANS LA PRISON DES FEMMES : JOUER, RIRE ET S'IMAGINER POUR OUBLIER

Pour la première fois, Sipar s'est associé à Clowns Sans Frontières (CSF) et l'école de cirque cambodgienne Phare Ponleu Selpak pour offrir trois semaines d'ateliers artistiques aux femmes détenues de la prison CC2 de Phnom Penh.

Améliorer le bien-être des détenus est l'un des objectifs du programme « Education en prisons » porté par Sipar depuis 2012, qui depuis ne cesse de prendre de l'ampleur. La surpopulation carcérale à CC2 dépasse les 400% et les conditions de détention sont éprouvantes tant physiquement que psychologiquement. Ce projet

artistique permet aux détenues d'accéder à la culture mais aussi et surtout d'oublier la dureté de leur environnement le temps d'un atelier. C'est dans cet objectif que Sipar, CSF et Phare

ont organisé du 11 décembre au 29 décembre des ateliers autour du théâtre d'objets, la création et manipulation de marionnettes, la musique ou encore les acrobaties. Les ateliers ont profité à 22 femmes

et se sont terminés par quatre représentations ouvertes aux 1000 détenues, y compris au personnel pénitentiaire. « Elles ont pu voir ce qu'était le travail théâtral, clownesque, circassien... On a fait compagnie comme on dit chez nous », raconte Garniouze, coordinateur artistique de la mission. « J'ai l'audace de penser qu'on a pu les aider à s'évader un peu à travers nos ateliers. Les 22 femmes ont été formidables. Le résultat était là et l'ambition aussi. », il ajoute.

Merci à la Fondation Pierre Bellon d'avoir facilité la mise en contact avec Clowns Sans Frontières, qui apporte un soutien psychosocial à travers le rire et le spectacle à des milliers de personnes vulnérables à travers le monde.



## LES MICRO-BIBLIOTHÈQUES : UN GAGE DE PÉRENNITÉ

Transmettre le goût de la lecture, l'envie de lire, n'est pas chose simple. Dans l'ensemble de nos programmes, nous mettons en place des micro-bibliothèques dont le rôle est de poursuivre l'activité de bibliothèque une fois le projet terminé.

Assurer la pérennité de nos programmes est au cœur des préoccupations des équipes Sipar. Chaque projet est pensé pour un temps et une mission donnée, avec l'objectif final pour Sipar de se retirer et confier le projet aux bénéficiaires. C'est le cas, par exemple, de notre projet dans les usines textiles qui est aujourd'hui géré de manière autonome - avec le soutien technique de Sipar en cas de nécessité.

Dans chaque projet, la mission est la même : créer des habitudes de lecture chez les bénéficiaires et permettre un accès permanent au livre. Une fois l'habitude et le désir de lire acquis, par exemple dans les villages desservis par les biblio-mobiles, Sipar met en place des micro-bibliothèques, permettant aux bénéficiaires de continuer à lire et à la bibliothèque mobile de poursuivre sa mission vers de nouveaux villages.



Les micro-bibliothèques ont un stock de 100 à 500 livres. Au total, ce sont aujourd'hui plus de 80 micro-bibliothèques dans les villages, dans les Organisations Communautaires de Base, dans les écoles maternelles communautaires et les écoles primaires. Elles sont gérées en autonomie (heures d'ouvertures, gestion des emprunts/retours, etc.) par des bénévoles formés par Sipar. Il est essentiel que dans les villages, les adultes soient aussi les relais des équipes Sipar pour assurer que chaque enfant puisse avoir accès au livre. Sipar a toujours travaillé avec les adultes, les parents, pour expliquer l'importance de la lecture dans le développement personnel de l'enfant et dans la réussite de sa scolarité.



### TÉMOIGNAGE : TER PHARY, 33 ANS RESPONSABLE DE MICRO-BIBLIOTHÈQUE DANS LA RÉGION DE SIEM REAP

Mère de trois enfants, Phary a découvert pour la première fois le bibliobus de Sipar lorsqu'il est arrivé dans le village de Ta Prok, dans la région des temples d'Angkor. Consciente de l'opportunité qui s'offrait à ses enfants, elle les a encouragés à participer à chaque session, dans l'espoir de les voir acquérir des connaissances qui pourraient améliorer non seulement leur scolarité mais aussi leur vie quotidienne.

« J'ai commencé à m'occuper de la micro-bibliothèque il y a trois ans en supervisant un stock de plus de 500 livres. Chaque semaine, la bibliothèque accueille plus de 100 enfants qui viennent lire, et rapportent des livres à la maison. Je veux devenir bibliothécaire et promouvoir les habitudes de lecture chez les enfants pour faciliter leur exploration de nouveaux savoirs. La micro-bibliothèque est une ressource vitale, elle dispose de différents types de livres destinés aux enfants de mon village, ce qui en fait un lieu privilégié d'apprentissage et de découverte ».



Phary souhaite continuer à être formée par Sipar et poursuivre ses activités de micro-bibliothécaire pour les enfants de son village et s'engager dans le développement de sa communauté.

Notre deuxième biblio-bateau a pris le large en ce début d'année 2024 ! Suite à la demande grandissante des habitants des villages flottants du lac Tonlé Sap, un second biblio-bateau opéré par Sipar a été construit et mis au service de trois villages de la commune de Phat Sanday, soit plus de 5 700 habitants ! Merci à l'agence All Dreams, partenaire de ce projet, ainsi qu'à Marins Sans Frontières. On vous en dit plus dans le prochain numéro !

**RENTRE D'ANS SA DERNIERE ANNEE, OU EN EST LE PROGRAMME CONSACRE AU DEVELOPPEMENT DE LA JEUNESSE ?**

Plus de **2** ans après le lancement du projet, les objectifs du programme sont presque atteints mais le travail à faire reste encore important à l'aube d'une deuxième phase. Il manque plus de 82 000 € pour boucler le financement de cette dernière année clé.



Laurent Jannic

Dans les lycées, plus de 1000 livres et huit ordinateurs Chrome avec 110 applications développées par notre partenaire Passerelles Numériques sont à disposition des 22 500 élèves chaque jour. En 2023, 30 forums des carrières ont permis aux lycéens de rencontrer les acteurs de différents secteurs (universités, entreprises, ONGs...) et échanger sur les opportunités qui s'offrent à eux. 95% des élèves ont participé à ces rencontres, prouvant un besoin évident d'information pour ces jeunes qui se lancent dans le monde professionnel. Dans les Organisations Communautaires de

Base, plus de 500 jeunes volontaires collaborent avec les autorités locales et les écoles de leurs villages pour proposer en plus des activités de soutien scolaire, des séances de sensibilisation ouvertes à tous sur l'importance d'aller à l'école, l'intérêt de la lecture dans la scolarité ou encore la sécurité routière et la protection de l'environnement. Merci à nos partenaires pour leur soutien dans la réalisation de cet important programme, dont l'impact est déjà considérable et qui promet un meilleur avenir à des milliers de jeunes cambodgiens.

**16** sur 16 lycées, équipés d'une bibliothèque avec espace orientation multimédia

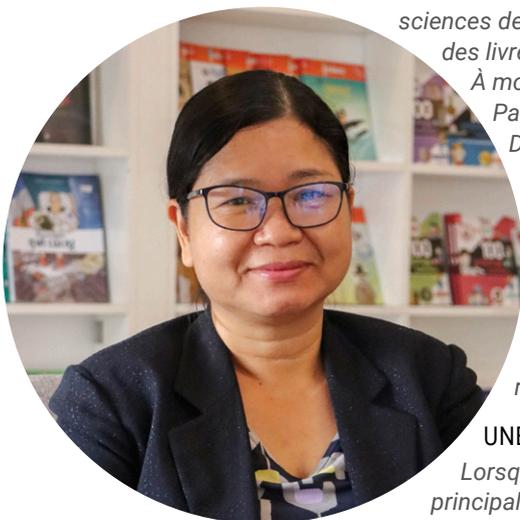
**18** sur 23 clubs de Jeunes enregistrés en tant qu'OCB, officialisant leur rôle dans le développement communautaire local

**6** guides imprimés publiés et mis à disposition, accompagnant les jeunes dans leurs recherches d'orientation et leurs activités de leaders au sein des OCB.



**TÉMOIGNAGE : KOLAP MAO, RESPONSABLE DU PROGRAMME « DÉVELOPPEMENT DE LA JEUNESSE »**

PEUX-TU TE PRÉSENTER ? QUELLES SONT TES MISSIONS POUR SIPAR ?



*Je travaille dans les bibliothèques depuis 2000. J'ai obtenu une maîtrise en bibliothéconomie et en sciences de l'information aux États-Unis. C'est là-bas que j'ai compris le pouvoir de l'information, des livres et des bibliothèques : les livres allaient contribuer au développement de mon pays. À mon retour au Cambodge, j'ai pris le poste de directrice de la bibliothèque de l'Université Pannasastra et je me suis impliquée dans les activités pour les jeunes du campus. Depuis plus de deux ans à Sipar, je suis responsable du programme consacré au développement de la jeunesse. Je suis alignée avec ma mission de vie.*

QU'EST-CE QUI TE REND FIÈRE DE CE PROJET ?

*Je suis fière de ce projet parce qu'il est important et pertinent par rapport à la situation actuelle du Cambodge. Sans ce projet, les élèves terminent leurs études secondaires sans aucun objectif. Il est essentiel qu'ils puissent disposer d'informations adéquates pour prendre des décisions concernant leur futur. De plus, c'est un projet peu coûteux, répliquable et parfaitement en ligne avec la stratégie du ministère de l'Éducation.*

UNE ANECDOTE À PARTAGER ?

*Lorsque j'ai visité un lycée dans le Ratanakiri, j'ai remarqué qu'une fille empruntait principalement des livres de sciences. Elle m'a dit qu'elle voulait être ingénieure. Je lui ai demandé pourquoi, alors que beaucoup d'étudiants que j'avais rencontrés auparavant voulaient être professeur, médecin ou policier. Elle m'a répondu qu'elle avait découvert les métiers de l'ingénierie au forum des carrières et voulait prendre cette voie. C'est là que j'ai été témoin de l'impact profond de notre projet.*

Les 9 et 10 décembre a eu lieu une nouvelle édition du Marché de Noël de Meudon auquel Sipar participe chaque année. Merci à toutes celles et ceux ayant fait le déplacement et qui ont pu acheter des cadeaux solidaires ! L'ensemble des bénéfices des ventes a été reversé aux projets de Sipar et permet à des associations de femmes artisanes de trouver un débouché à leur production de grande qualité.

SORTIES ÉDITION

CHANGEMENT CLIMATIQUE

Dans la collection Découverte, ce livre dépeint une vue d'ensemble de notre climat, les causes du changement climatique vues à travers la nature et les activités humaines, ainsi que les effets et les mesures préventives pour contrôler le réchauffement de la planète.



J'OBSERVE LES ORGANISMES VIVANTS

Dans la collection Montessori, deux ouvrages encouragent les enfants à observer leur environnement : les plantes et les animaux. Savoir les reconnaître, comprendre leur rôle dans la vie quotidienne, l'importance de les préserver... Grâce à des activités simples, ces livres permettent aux enfants d'apprécier les animaux et les plantes qui partagent notre monde et d'en prendre soin de manière ludique et éducative.



PCHUM BEN ET LA FÊTE DE L'EAU



Dans la collection Grand imagier, ce livre destiné aux enfants à partir de trois ans illustre par de magnifiques images les fêtes traditionnelles cambodgiennes de Pchum Ben et la Fête des Eaux qui sont célébrées chaque année entre septembre et novembre.



LES INSECTES DU CAMBODGE

Dans la collection Je voudrais savoir, ce livre aide à découvrir les différents types d'insectes vivant au Cambodge et à comprendre pourquoi ils sont importants dans l'équilibre de l'écosystème. Grâce à un texte facile à comprendre et à des illustrations colorées, il rend l'apprentissage de la vie des insectes à la fois amusant et éducatif, favorisant l'appréciation du rôle important que jouent ces petites créatures dans notre monde.

LE SALON DU LIVRE, UN RENDEZ-VOUS ANNUEL IMMANQUABLE POUR SIPAR

Chaque année à la mi-décembre, l'ensemble des acteurs de l'édition du Cambodge se rejoignent le temps d'un salon pour faire découvrir leurs livres. Sipar, un des leaders sur le marché du livre en langue khmère, était présent du 14 au 17 décembre 2023.

Chaque année, le nombre d'exposants et de visiteurs augmentent, à tel point que le salon a dû être déplacé vers un espace plus grand. C'est le salon le plus important de l'année pour Sipar, tant en termes de visibilité qu'en termes de ventes au grand public. Cette année, plus de 200 000 visiteurs étaient au rendez-vous. Malgré un intérêt grandissant, le livre est encore aujourd'hui majoritairement un outil scolaire. Il reste compliqué de mettre des livres entre les mains des Cambodgiens et de valoriser la dimension de découverte et de plaisir qu'apporte la lecture. « Les parents commencent à se rendre compte que les livres non scolaires peuvent jouer un rôle important dans le développement personnel de leurs enfants », témoigne Jacqueline Kerguénou,



administratrice de Sipar et spécialiste de l'édition. À la suite d'entretiens menés auprès de trois groupes cibles de parents et jeunes, elle rend compte d'un désir croissant pour les parents, bien que pas encore généralisé, de voir leurs enfants lire des livres divers et d'accepter de leur en acheter. Les jeunes aussi expriment leur envie de lire, notamment de la bande-dessinée, des mangas et souvent des romans sentimentaux, narrant histoires d'amour et d'amitié entre des jeunes qui leur ressemblent. Le Salon du Livre est aussi l'occasion pour l'équipe édition de Sipar de rencontrer son public et connaître ses attentes de lecture. Cette année, il a permis de vendre plus de 6000 livres, dont les bénéfices permettent en partie à Sipar d'auto-financer sa production éditoriale.

